AlphaTheta

XDJ-AZ

All-In-One DJ System
Système DJ tout-en-un
All-In-One-DJ-System
Sistema DJ tutto in uno
Alles-in-één-DJ-Systeem
Sistema DJ Todo en uno
Sistema para DJ Tudo-Em-Um
DJ система все-в-одном

Precautions for Use
Précautions à l'utilisation
Hinweise für den Gebrauch
Precauzioni
Voorzorgsmaatregelen
Precauciones al usar
Precauções
Правила предосторожности при эксплуатации

alphatheta.com/support/
alphatheta.com/support/France/
alphatheta.com/support/Germany/
alphatheta.com/support/Italy/
alphatheta.com/support/Netherlands/
alphatheta.com/support/Spain/
alphatheta.com/support/Portugal/
alphatheta.com/support/Russia/
rekordbox.com

For FAQ and other support information for this product, visit the websites above.
Pour consulter la FAQ et d'autres informations d'assistance concernant ce produit, visitez les sites Web ci-dessus.
Häufig gestellte Fragen und andere Supportinformationen zu diesem Produkt finden Sie auf den oben genannten Websites.
Per la sezione FAQ e altre informazioni di supporto per questo prodotto, visitare i siti web indicati sopra.
Bezoek de bovenstaande websites voor vaak gestelde vragen en andere informatie over ondersteuning voor dit product.
Para consultar las preguntas más frecuentes y otras informaciones de asistencia para este producto, visite los sitios web indicados anteriormente.
Para ver as perguntas frequentes e obter outras informações de assistência relativas a este produto, consulte os sites indicados acima.
Часто задаваемые вопросы и другую информацию о поддержки данного изделия см. на перечисленных выше сайтах.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

D3-7-13-69_En

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION DECLARATION OF CONFORMITY
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Product Name: ALL-IN-ONE DJ SYSTEM
Model Number: XDJ-AZ
Responsible Party Name: AlphaTheta Music Americas, Inc. OPERATIONS DIVISION
Address: 2050 W. 190th Street, Suite 109, Torrance, CA 90504, U.S.A.
Phone: 1-424-488-0480
URL: alphatheta.com

D8-10-4*_C1_En

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

D8-10-1-2_A1_En

Information to User
Alterations or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment.

D8-10-2_A1_En

CAUTION
This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections.

D8-10-3a_A1_En

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

5.15 GHz - 5.25 GHz band is restricted to indoor operations only.

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body

For Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

5.15 GHz - 5.25 GHz band is restricted to indoor operations only.

High-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5.25 GHz – 5.35 GHz and 5.65 GHz – 5.85 GHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

This equipment complies with ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body.

Specifications

General
Power requirements ..... AC 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption ..... 60 W
Power consumption (off) ..... 0.3 W
Main unit weight ..... 13.5 kg/29.8 lbs.
Max. external dimensions
..... (W × D × H) 895 × 504.1 × 133.4 mm/35.24" × 19.85" × 5.25"
Tolerable operating temperature ..... +5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F)
Tolerable operating humidity ..... 5 % – 85 % (no condensation)

Audio Section
Sampling rate ..... 44.1 kHz
MASTER D/A converter 32bit
Other A/D and D/A converters 24bit
Frequency characteristic
USB, LINE, AUX (LINE/PORTABLE), MIC 1, MIC 2 ..... 20 Hz – 20 kHz
S/N ratio (rated output, A-WEIGHTED)
USB ..... 115 dB
LINE ..... 96 dB
PHONO ..... 85 dB
MIC ..... 79 dB
Total harmonic distortion (20 Hz – 20 kHz BW)
USB ..... 0.0018 %
LINE ..... 0.005 %
Standard input level/Input impedance
LINE ..... -12 dBu/47 kΩ
PHONO ..... -52 dBu/47 kΩ
MIC ..... -57 dBu/3 kΩ
Standard output level/Load impedance/Output impedance
MASTER 1 ..... +6 dBu/10 kΩ/360 Ω or more
MASTER 2 ..... +2 dBu/10 kΩ/700 Ω or less
BOOTH ..... +6 dBu/10 kΩ/700 Ω or less
PHONES ..... +8 dBu/32 Ω/1 Ω or less
Rated output level/Load impedance
MASTER 1 ..... +25 dBu/10 kΩ
MASTER 2 ..... +21 dBu/10 kΩ
Crosstalk
LINE ..... 84 dB
Channel equalizer characteristic
HI ..... -26 dB – +6 dB (10 kHz)
MID ..... -26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW ..... -26 dB – +6 dB (20 Hz)
Microphone equalizer characteristic
HI ..... -12 dB – +12 dB (10 kHz)
MID ..... -12 dB – +12 dB (2.5 kHz)
LOW ..... -12 dB – +12 dB (100 Hz)
Input/Output terminals
LINE/PHONO input terminals
RCA pin jacks ..... 2 sets
MIC input terminals
XLR connector & 1/4" TRS jack ..... 2 sets
MASTER 1 output terminal
XLR connector ..... 1 set
MASTER 2 output terminal
RCA pin jacks ..... 1 set
BOOTH output terminal
1/4" TRS jack ..... 1 set
PHONES output terminal
1/4" stereo jack ..... 1 set
3.5 mm stereo mini jack ..... 1 set
USB ports
USB Type-A ..... 2 sets
Power supply ..... 5 V/1 A or less
USB Type-C ..... 1 set
LINK port (PRO DJ LINK)
LAN port (100BASE-TX) ..... 1 set
Wireless LAN section
Supported standards ..... IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
Frequency band used ..... 2.4 GHz/5 GHz
Bluetooth® section
Wireless system ..... Bluetooth Ver.5.3
Maximum transmission distance ..... Approximately 20 m*1 in unobstructed circumstances.
Frequency band used ..... 2.4 GHz
Compatible Codecs ..... SBC, AAC
*1 Transmission distances are a guideline. Transmission distance may change depending on the surrounding environment.
SonicLink section
Maximum transmission distance ..... Approximately 5 m*2 in unobstructed circumstances.
Frequency band used ..... 2.4 GHz
*2 Transmission distances are a guideline. Transmission distance may change depending on the surrounding environment.

- The specifications and design of this product are subject to change without notice.
- Using Bluetooth, Wireless LAN (Wi-Fi®), and SonicLink Simultaneously When using Bluetooth and wireless LAN (Wi-Fi®) simultaneously or when using SonicLink and wireless LAN (Wi-Fi®) simultaneously, electromagnetic interference may occur, so either turn OFF wireless LAN (Wi-Fi®) or set [Wi-Fi Frequency] in the UTILITY settings to [5GHz (Recommended)].

Trademarks and registered trademarks

- Wi-Fi is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.
- The Bluetooth®/ᴮᵀᴱᴬᴿᴱ word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by AlphaTheta Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Marks and registered marks of AlphaTheta Corporation

Rekordbox is a registered trademark of AlphaTheta Corporation in Japan and other countries.
rekordbox.com

Marks and registered marks of Apple Inc.

macOS is a trademark of Apple Inc. in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Microsoft Corporation

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Intel Corporation

Celeron is a trademark of Intel Corporation in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Linux Foundation

Linux is a registered trademark of Linux Foundation in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Mozilla Foundation

Firefox is a trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Google LLC

Chrome is a trademark of Google LLC in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Adobe Inc.

Flash Player is a registered trademark of Adobe Inc. in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Qualcomm Technologies, Inc.

aptX is a trademark of Qualcomm Technologies, Inc. in the United States and other countries.

Marks and registered marks of Fraunhofer Institute

MP3 is a trademark of Fraunhofer Institute in Germany and other countries.

Marks and registered marks of Sony Corporation

FeliCa is a trademark of Sony Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Kyocera Corporation

Cordless Handset is a trademark of Kyocera Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Holdings Corporation

Panasonic is a trademark of Panasonic Holdings Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Nippon Telegraph and Telephone Corporation

Flet's is a trademark of Nippon Telegraph and Telephone Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Sanyo Electric Co., Ltd.

Eneloop is a trademark of Sanyo Electric Co., Ltd. in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Corporation

Eneloop is a trademark of Panasonic Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Toshiba Corporation

Eco Station is a trademark of Toshiba Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Hitachi, Ltd.

Eco Cycle is a trademark of Hitachi, Ltd. in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Hitachi Maxell, Ltd.

Eco Battery is a trademark of Hitachi Maxell, Ltd. in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Sharp Corporation

Eco Chemical is a trademark of Sharp Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Holdings Corporation

Eco Navi is a trademark of Panasonic Holdings Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Holdings Corporation

Eco Ideas is a trademark of Panasonic Holdings Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Holdings Corporation

Eco Solutions is a trademark of Panasonic Holdings Corporation in Japan and other countries.

Marks and registered marks of Panasonic Holdings Corporation

Eco Life

Handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken

- Wi-Fi is een gedeponeerd handelsmerk van Wi-Fi Alliance®.
- Het woordmerk Bluetooth® en de logo's daarvan zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en AlphaTheta Corporation gebruikt deze onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van de respectieve eigenaren.

Español

PRECAUCIÓN
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA. **D3-4-2-1-1_B2_Es**

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. **D3-4-2-1-3_A1_Es**

ADVERTENCIA
Este producto está provisto de una clavija de tres conductores con toma de tierra (puesta a tierra) cuya tercera patilla es la de toma de tierra. Esta clavija sólo se adapta en una toma de corriente del tipo de toma de tierra. Si no puede insertar la clavija en la toma de corriente, llame a un electricista profesional para que le reemplace la toma de corriente por otra con toma de tierra que sea adecuada. No elimine el dispositivo de seguridad de la clavija con toma de tierra. **D3-4-2-1-6_A1_Es**

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. **D3-4-2-1-7a_A1_Es**

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 °C a +35 °C; menos del 85 % de humedad relativa (rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). **D3-4-2-1-7c*_A1_Es**

PRECAUCIÓN PARA LA VENTILACIÓN
Cuando instale este aparato, asegúrese de dejar espacio en torno al mismo para la ventilación con el fin de mejorar la disipación de calor (por lo menos 5 cm detrás, y 5 cm en cada lado). **D3-4-2-1-7d*_A1_Es**

PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación ⏀ de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). **D3-4-2-2-2a*_A1_Es**

El símbolo gráfico ～ colocado en el producto significa corriente alterna.
El símbolo gráfico ⎓ colocado en el producto significa corriente continua.
El símbolo gráfico ⧈ colocado en el producto significa equipo de Clase II. **D3-8-2-4_A1_Es**

PRECAUCIÓN
Este producto se evalúa en un entorno climático tropical y moderado. **D3-8-2-1-7a_A1_Es**

[para un técnico de servicio]
PRECAUCIÓN
Dado que el fusible puede estar en el neutro de la red eléctrica, desconecte la red eléctrica para desenergizar los conductores de fase.

ADVERTENCIA
Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieran accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico. **D41-6-4_A1_Es**

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio más cercano, o a su distribuidor. **S002*_A1_Es**

Conmutador ⏀
Activa esta unidad o la pone en modo de espera.

- Esta unidad no deberá ser utilizada por personas que lleven marcapasos, ya que pueden producirse efectos adversos.
- No utilice esta unidad en hospitales o clínicas, ni cerca de equipos médicos.
- No la utilice en el interior de aviones o en las proximidades de puertas automáticas para evitar el riesgo de causar fallos de funcionamiento.

Para Europa

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Los hogares particulares de los estados miembros de la UE, Suiza, Noruega, Islandia, Liechtenstein y el Reino Unido pueden devolver sus productos electrónicos usados sin cargo alguno a los centros de recogida designados o a una tienda (en caso de comprar un producto nuevo similar).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se someta a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana. **K058b_A1_Es**

Para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia por judicial y (2) este equipo o dispositivo ó ebe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación n o deseada.

Especificaciones

General
Requisitos de alimentación ....CA de 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía ....60 W
Consumo de corriente (apagado) ....0,3 W
Peso de la unidad principal ....13,5 kg
Dimensiones externas máx. ....(An × Pr × Al) 895 × 504,1 × 133,4 mm
Temperatura admisible de funcionamiento ....+5 °C – +35 °C
Humedad admisible de funcionamiento ....5 % – 85 % (sin condensación)

Sección de audio
Tasa de muestreo ....44,1 kHz
Convertidor D/A para MASTER ....32 bits
Otros convertidores A/D y D/A ....24 bits
Característica de frecuencia
USB, LINE, AUX (LINE/PORTABLE), MIC 1, MIC 2 ....20 Hz – 20 kHz
Relación señal-ruido (salida nominal, A-WEIGHTED)
USB ....115 dB
LINE ....96 dB
PHONO ....85 dB
MIC ....79 dB
Distorsión armónica total (20 Hz – 20 kHz BW)
USB ....0,0018 %
LINE ....0,005 %
Nivel de entrada estándar/impedancia de entrada
LINE ....-12 dBu/47 kΩ
PHONO ....-52 dBu/47 kΩ
MIC ....-57 dBu/3 kΩ
Nivel de salida estándar/impedancia de carga/impedancia de salida
MASTER 1 ....+6 dBu/10 kΩ/360 Ω o menos
MASTER 2 ....+2 dBu/10 kΩ/700 Ω o menos
BOOTH ....+6 dBu/10 kΩ/700 Ω o menos
PHONES ....+8 dBu/32 Ω/1 Ω o menos
Nivel de salida nominal/impedancia de carga
MASTER 1 ....+25 dBu/10 kΩ
MASTER 2 ....+21 dBu/10 kΩ
Diafonía
LINE ....84 dB
Característica del ecualizador de canales
HI ....-26 dB – +6 dB (10 kHz)
MID ....-26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW ....-26 dB – +6 dB (20 Hz)
Característica del ecualizador de micrófono
HI ....-12 dB – +12 dB (10 kHz)
MID ....-12 dB – +12 dB (2,5 kHz)
LOW ....-12 dB – +12 dB (100 Hz)

Terminales de entrada/salida
Terminales de entrada LINE / PHONO
Conectores RCA ....2 conjuntos
Terminales de entrada MIC
Conector XLR y conector 1/4" TRS ....2 juegos
Terminal de salida MASTER 1
Conector XLR ....1 conjunto
Terminal de salida MASTER 2
Conectores RCA ....1 conjunto
Terminal de salida BOOTH
Clavija TRS de 1/4" ....1 conjunto
Terminal de salida PHONES
Clavija estéreo de 1/4" ....1 conjunto
Miniclavija estéreo de 3,5 mm ....1 conjunto
Puertos USB
USB Type-A ....2 conjuntos
Alimentación de corriente...5 V/1 A o menos
USB Type-C ....1 conjunto
Puerto LINK (PRO DJ LINK)
Puerto LAN (100BASE-TX) ....1 conjunto

Sección de LAN inalámbrica
Estándares compatibles ....IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
Banda de frecuencia usada ....2,4 GHz/5 GHz

Sección de Bluetooth®
Sistema sem fios ....Bluetooth Ver.5.3
Distância máxima de transmissão ....*2 aprox. 10 m
Banda de frequência usada ....2,4 GHz
Códecs compatíveis ....SBC, AAC

*1 Las distancias de transmisión son orientativas. La distancia de transmisión puede cambiar en función del entorno.

Sección de SonicLink
Distancia máxima de transmisión ...Aproximadamente 5 m*2 en entornos sin obstáculos.
Banda de frecuencia usada ....2,4 GHz
*2 Las distancias de transmisión son orientativas. La distancia de transmisión puede cambiar en función del entorno.

- Las especificaciones y el diseño de este producto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Uso simultáneo de Bluetooth, LAN inalámbrica (Wi-Fi®) y SonicLink
  Cuando utilice Bluetooth y LAN inalámbrica (Wi-Fi®) simultáneamente o cuando utilice SonicLink y LAN inalámbrica (Wi-Fi®) simultáneamente, pueden producirse interferencias electromagnéticas, por lo que deberá desactivar la LAN inalámbrica (Wi-Fi®) o ajustar [Wi-Fi Frequency] en los ajustes de UTILITY a [5GHz (Recommended)].

Marcas comerciales y marcas registradas

- Wi-Fi es una marca registrada de Wi-Fi Alliance®.
- La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de AlphaTheta Corporation es bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Português

CUIDADO
PARA PREVENIR O PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO REMOVA A COBERTURA (NEM A PARTE POSTERIOR). NÃO EXISTEM NO INTERIOR PEÇAS REPARÁVEIS PELO UTILIZADOR. A MANUTENÇÃO DEVE SER EFETUADA POR PESSOAL ESPECIALIZADO. **D3-4-2-1-1_B2_Pt**

AVISO
Este aparelho não é à prova de água. Para prevenir o perigo de incêndio ou choque elétrico, não coloque perto dele recipientes contendo líquidos (tais como uma jarra ou um vaso de flores) nem o exponha a pingos, salpicos, chuva ou humidade. **D3-4-2-1-3_A2_Pt**

AVISO
Este produto está equipado com uma de ficha ligação à terra de três fios - um ficha que possui um terceiro pino (ligação à terra). Esta ficha apenas encaixa numa tomada do tipo de ligação de terra. Se não conseguir inserir a ficha numa tomada, contacte com um eletricista qualificado para substituir a tomada por uma com ligação à terra. Não descure os procedimentos de segurança dos cabos de ligação à terra. **D3-4-2-1-6_A2_Pt**

AVISO
Para prevenir o perigo de incêndio, não coloque fontes de chamas nuas (tais como uma vela acesa) sobre o aparelho. **D3-4-2-1-7a_A1_Pt**

Ambiente de funcionamento
Temperatura e humidade do ambiente de funcionamento:
+5 °C a +35 °C; humidade relativa inferior a 85 % (respiradouros de refrigeração não bloqueados)
Não instale o aparelho num espaço insuficientemente arejado ou em locais expostos a uma humidade elevada ou a luz solar direta (ou a iluminação artificial intensa). **D3-4-2-1-7c*_A2_Pt**

CUIDADOS COM A VENTILAÇÃO
Quando instalar esta unidade, certifique-se de que deixa espaço em torno da unidade para ventilação de modo a melhorar a radiação térmica (pelo menos 5 cm na parte posterior e 5 cm em cada um dos lados). **D3-4-2-1-7d*_A1_Pt**

CUIDADO
O botão ⏀ do aparelho não o desliga completamente da energia fornecida pela tomada CA. Uma vez que o cabo de alimentação serve como o principal dispositivo de desconexão, será necessário desligá-lo da tomada para desligar toda a alimentação. Por isso, verifique se a unidade foi instalada de forma que o cabo de alimentação possa ser facilmente desligado da tomada AC, em caso de acidente. Para prevenir o risco de incêndio, deverá desligar igualmente o cabo de alimentação de energia da tomada CA quando o aparelho não for utilizado durante um período prolongado (por exemplo, durante um período de férias). **D3-4-2-2-2a*_A1_Pt**

O símbolo gráfico ～ presente no produto significa corrente alterna.
O símbolo gráfico ⎓ presente no produto significa corrente contínua.
O símbolo gráfico ⧈ presente no produto significa Equipamento de Classe II. **D3-8-2-4_A1_Pt**

CUIDADO
Este produto foi avaliado em condições semelhantes às dos climas temperado e tropical. **D3-8-2-1-7a_A1_Pt**

[para um técnico de assistência]
ATENÇÃO
Como o fusível pode estar no neutro da fonte de alimentação de corrente, desligue a fonte de alimentação de corrente para retirar a energia dos condutores da fase.

AVISO
Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico. **D41-6-4_A3_Pt**

AVISO SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO
Manuseie o cabo de alimentação através da ficha. Não retire a ficha puxando o cabo e nunca toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas, pois pode provocar um curto-circuito ou choque elétrico. Não coloque a unidade, um móvel, etc., sobre o cabo de alimentação nem trilhe o cabo. Nunca faça um nó no cabo nem o amarre a outros cabos. Os cabos de alimentação devem ser encaminhados de modo a não serem pisados. Um cabo de alimentação danificado pode provocar um incêndio ou um choque elétrico. Verifique periodicamente o cabo de alimentação. Quando estiver danificado, solicite um cabo de alimentação de substituição junto do seu revendedor ou centro de assistência. **S002*_A1_Pt**

Interruptor ⏀
Liga esta unidade ou coloca a unidade em modo de espera.

- Esta unidade não deve ser utilizada por pessoas com pacemakers instalados, uma vez que podem ocorrer efeitos adversos.
- Não utilize esta unidade em hospitais ou clínicas ou perto de equipamento médico.
- Não a utilize dentro de aeronaves nem perto de portas automáticas para evitar o perigo de provocar avarias.

Para a Europa

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos eletrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os agregados familiares privados nos estados-membros da UE, na Suíça, Noruega, Islândia, Liechtenstein e Reino Unido poderão devolver gratuitamente os seus produtos eletrónicos usados às instalações de recolha designadas ou a um revendedor (se comprar um produto semelhante).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagemadequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana. **K058b_A2_Pt**

Para o Brasil

Para consultas, visite: www.anatel.gov.br

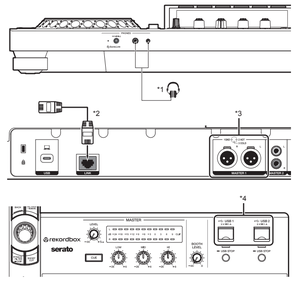
Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Especificações

Geral
Requisitos de energia ....CA 110 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia ....60 W
Consumo de energia (desligado) ....0,3 W
Peso da unidade principal ....13,5 kg
Dimensões externas máximas ....(L × P × A) 895 × 504,1 × 133,4 mm
Temperatura de funcionamento tolerada ....+5 °C – +35 °C
Humidade de funcionamento tolerada ....5 % – 85 % (sem condensação)

Secção de Áudio
Taxa de amostragem ....44,1 kHz
Conversor D/A MASTER ....32 bits
Outros conversores A/D e D/A ....24 bits
Característica de frequência
USB, LINE, AUX (LINE/PORTABLE), MIC 1, MIC 2 ....20 Hz – 20 kHz
Relação sinal/ruído (salida nominal, A-WEIGHTED)
USB ....115 dB
LINE ....96 dB
PHONO ....85 dB
MIC ....79 dB
Distorção total de harmónicas (20 Hz – 20 kHz BW)
USB ....0,0018 %
LINE ....0,005 %
Nível de entrada/impedância de entrada padrão
LINE ....-12 dBu/47 kΩ
PHONO ....-52 dBu/47 kΩ
MIC ....-57 dBu/3 kΩ
Nível de saída/impedância de carga/impedância de saída padrão
MASTER 1 ....+6 dBu/10 kΩ/360 Ω ou menos
MASTER 2 ....+2 dBu/10 kΩ/700 Ω ou menos
BOOTH ....+6 dBu/10 kΩ/700 Ω ou menos
PHONES ....+8 dBu/32 Ω/1 Ω ou menos
Nível de saída/impedância de carga nominal
MASTER 1 ....+25 dBu/10 kΩ
MASTER 2 ....+21 dBu/10 kΩ
Diafonia
LINE ....84 dB
Característica do equalizador de canais
HI ....-26 dB – +6 dB (10 kHz)
MID ....-26 dB – +6 dB (1 kHz)
LOW ....-26 dB – +6 dB (20 Hz)
Característica do equalizador do microfone
HI ....-12 dB – +12 dB (10 kHz)
MID ....-12 dB – +12 dB (2,5 kHz)
LOW ....-12 dB – +12 dB (100 Hz)

Terminais de entrada/saída
Terminais de entrada LINE/PHONO
Fichas com pinos RCA ....2 conjuntos
Terminais de entrada MIC
Conector XLR e tomada TRS de 1/4" ....2 conjuntos
Terminal de saída MASTER 1
Conector XLR ....1 conjunto



*1 Connect headphones to either the phone jack or mini jack terminal. Connecting headphones to both terminals simultaneously may impair the sound quality or reduce the volume.
Connectez le casque au jack ou au mini-jack. La connexion aux deux prises en même temps peut altérer la qualité sonore ou réduire le volume sonore.
Schließen Sie den Kopfhörer entweder an die Klinkenbuchse oder an die Minibuchse an. Der gleichzeitige Anschluss an beide Anschlüsse kann die Tonqualität beeinträchtigen oder die Lautstärke verringern.
Collegare le cuffie alla presa per cuffie oppure alla miniprisa. Il collegamento simultaneo di entrambi i terminali può compromettere la qualità audio o ridurre il volume.
Sluit de hoofdtelefoon op de telefoonaansluiting of op de miniaansluiting aan. Als u deze op beide aansluitingen tegelijkertijd aansluit, kan de geluidskwaliteit verslechteren of het geluidsvolume afnemen.
Conecte los auriculares a la clavija para auriculares o a la miniclavija. Si se conectan ambos terminales simultáneamente, esto puede perjudicar a la calidad del sonido o reducir el volumen del mismo.
Ligue os auscultadores à tomada de auscultadores ou à minitomada. Se ligar a ambos os terminais em simultâneo, pode prejudicar a qualidade do som ou reduzir o volume do mesmo.
Подключите наушники к стереоразъему или мини-разъему. Подключение к обоим терминалам одновременно может отрицательно сказаться на качестве или громкости звука.
*2 For wired LAN connections, use a Cat5e (or higher) STP cable.
Utilisez un câble STP de catégorie CAT5e ou supérieure pour les connexions LAN filaires.
Verwenden Sie für verkabelte LAN-Verbindungen ein STP-Kabel mit CAT5e oder höher.
Per le connessioni LAN cablate, utilizzare un cavo STP di tipo CAT5e o superiore.
Gebruik een STP-kabel van CAT5e of hoger voor bekabelde LAN-verbindingen.
Utilice un cable STP de CAT5e o superior para las conexiones LAN cableadas.
Utilize um cabo STP com CAT5e ou superior para ligações LAN com fios.
Для проводного подключения к локальной сети используйте кабель STP CAT5e и выше.
*3 Be careful not to accidentally insert the power cord of other products into the [MASTER 1] terminal.
Do not connect devices that can supply phantom power to the [MASTER 1] terminal. Be sure to use the [MASTER 1] terminal as balanced output. Using an XLR-RCA conversion cable (conversion adapter) to connect to an unbalanced input (such as RCA) may cause the sound quality to drop and noise to occur. For connection to an unbalanced input (such as RCA), use the [MASTER 2] terminal.
Veillez à ne pas insérer accidentellement le cordon d'alimentation d'autres produits dans la prise [MASTER 1].
Ne connectez pas d'appareils pouvant fournir une alimentation fantôme à la prise [MASTER 1].
Veillez à utiliser la prise [MASTER 1] comme sortie symétrique. L'utilisation d'un câble de conversion XLR-RCA (adaptateur de conversion) pour raccorder à une entrée asymétrique (RCA par exemple) peut entraîner une détérioration de la qualité sonore et générer des bruits. Pour le raccordement à une entrée asymétrique (RCA par exemple), utilisez la prise [MASTER 2].
Achten Sie darauf, nicht versehentlich das Netzkabel eines anderen Geräts an den Anschluss [MASTER 1] anzuschließen.
Schließen Sie an den Anschluss [MASTER 1] keine Geräte an, die Phantomstrom liefern können.
Achten Sie darauf, den Anschluss [MASTER 1] als symmetrischen Ausgang zu verwenden. Die Verwendung eines XLR-RCA-Konvertierungskabels (Konvertierungsadapters) zum Anschluss an einen unsymmetrischen Eingang (z. B. RCA) kann zu einer Verschlechterung der Tonqualität und zu Rauschen führen. Verwenden Sie den Anschluss [MASTER 2] um ein unsymmetrisches Eingangssignal (z. B. RCA) anzuschließen.
Prestare attenzione a non inserire accidentalmente il cavo di alimentazione di altri prodotti nel terminale [MASTER 1].
Non collegare dispositivi che possono erogare un'alimentazione phantom al terminale [MASTER 1].
Utilizzare sempre il terminale [MASTER 1] come uscita bilanciata. L'uso di un cavo di conversione XLR-RCA (adattatore di conversione) per il collegamento a un ingresso non bilanciato (es. RCA) può ridurre la qualità audio e causare la formazione di rumore. Per il collegamento a un ingresso non bilanciato (es. RCA), utilizzare il terminale [MASTER 2].
Steek niet per ongeluk de stekker van het stroomsnoer van andere producten in de [MASTER 1]-aansluiting.
Sluit geen apparaten die fantoomvoeding kunnen leveren op de [MASTER 1]-aansluiting aan.
Gebruik de [MASTER 1]-aansluiting als gebalanceerde uitgang. Als u een XLR-RCA-conversiekabel (conversieadapter) gebruikt om een ongebalanceerde ingang (bijvoorbeeld RCA) aan te sluiten, kan de geluidskwaliteit afnemen en kan er ruis optreden. Voor verbinding met een ongebalanceerde ingang (bijvoorbeeld RCA) dient u de [MASTER 2]-aansluiting te gebruiken.
Tenga cuidado de no insertar accidentalmente el cable de alimentación de otros productos en el terminal [MASTER 1].
No conecte dispositivos que puedan suministrar alimentación fantasma al terminal [MASTER 1].
Asegúrese de utilizar el terminal [MASTER 1] como salida equilibrada. El uso de un cable de conversión XLR-RCA (adaptador de conversión) para conectarlo a una entrada no equilibrada (como RCA) puede hacer que la calidad del sonido baje y se produzcan ruidos. Para la conexión a una entrada no equilibrada (como RCA), utilice el terminal [MASTER 2].
Tenha cuidado para não inserir acidentalmente o cabo de alimentação de outros produtos no terminal [MASTER 1].
Não ligue dispositivos que possam fornecem alimentação fantasma ao terminal [MASTER 1].
Certifique-se de que o terminal [MASTER 1] como saída equilibrada. Utilizar um cabo de conversão XLR-RCA (adaptador de conversão) para ligar a uma entrada equilibrada (como RCA) poderá causar a deterioração da qualidade do som e a ocorrência de ruído. Para ligação a uma entrada desequilibrada (como RCA), utilize o terminal [MASTER 2].
Будьте осторожны, не вставляйте шнуры питания других устройств в разъем [MASTER 1].
Не подключайте к разъему [MASTER 1] устройства, которые могут подавать фантомное питание.
Обязательно используйте разъем [MASTER 1] в качестве балансного выхода. Использование кабеля-переходника XLR-RCA (адаптера-переходника) для подключения к небалансному входу (например, RCA) может привести к снижению качества звучания и появлению шумов. Для подключения к небалансному входу (например, RCA) используйте разъем [MASTER 2].
*4 When connecting a USB device to the USB terminal, do not use an extension cable. If an extension cable is used, communication may be cut off.
Lors de la connexion d'un périphérique USB à la prise USB, n'utilisez pas de câble d'extension. Si un câble d'extension est utilisé, la communication peut être coupée.
Wenn Sie ein USB-Gerät mit dem USB-Anschluss verbinden, verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Bei Benutzung eines Verlängerungskabels kann die Kommunikation unterbrochen werden.
Quando si collega un dispositivo USB al terminale USB, non utilizzare un cavo di prolunga. Se si utilizza un cavo di prolunga, la comunicazione potrebbe essere interrotta.
Gebruik geen verlengkabel om een USB-apparaat op de USB-aansluiting aan te sluiten. Als een verlengkabel wordt gebruikt, kan de communicatie worden onderbroken.
Cuando conecte un dispositivo USB al terminal USB, no utilice un cable alargador. Si se utiliza un cable alargador, es posible que se corte la comunicación.
Quando ligar um dispositivo USB ao terminal USB, não utilize um cabo de extensão. Se usar um cabo de extensão, a comunicação pode ser interrompida.
При подключении устройства USB к разъему USB не используйте удлинительный кабель. Если используется удлинительный кабель, связь может прерываться.

Available wireless LAN channels in each country
Canaux LAN sans fil disponibles dans chaque pays
Verfügbare WLAN-Kanäle in jedem Land
Canali LAN wireless disponibili in ogni paese
Beschikbare draadloze LAN kanalen in elk land
Canales de LAN inalámbrica disponibles en cada país
Canais LAN sem fios disponíveis em cada país
Доступные каналы беспроводной локальной сети в каждой стране

Country Code/Code du pays/Ländercode/Codice nazione/Landcode/ Código de país/Código do País/Код страны	Available Channels/Canaux disponibles/Verfügbare Kanäle/Canali disponibili/ Beschikbare kanalen/Canales disponibles/Canais Disponíveis/Доступные каналы		
EU, GB, NO, AD, CH, SM, MK, RS, MU, ZA, AO, KE, AE, SA, TR, LB, AZ, KR, HK, IN, SG, PH, VN, TH, AU, NZ, OM, KW, QA, UA	2.4 GHz		1ch – 11ch
	5 GHz	W52 :	36ch – 48ch
		W53 :	52ch – 64ch
		W56 :	100ch – 116ch, 132ch – 140ch
		W58 :	149ch – 161ch
US, CA, GT, PA, MX, BR, CL, CO, PE, AR, EC, PY, TW	2.4 GHz		1ch – 11ch
	5 GHz	W52 :	36ch – 48ch
		W53 :	52ch – 64ch
		W56 :	100ch – 116ch, 132ch – 140ch
		W58 :	149ch – 165ch
UY, DZ, EG, MA, TN, IL, BH, ID, MY	2.4 GHz		1ch – 13ch
	5 GHz	W52 :	36ch – 48ch
		W53 :	52ch – 64ch
		W56 :	–
		W58 :	–

* For outdoor use of wireless LAN, please follow the relevant country's regulations.
Pour une utilisation en extérieur du réseau local sans fil, veuillez respecter la réglementation de chaque pays.
Für die Verwendung des WLAN im Freien beachten Sie bitte die Vorschriften des jeweiligen Landes.
Per quanto riguarda l'utilizzo esterno della LAN wireless, attenersi al regolamento di ogni paese.
Voor het buitenshuis gebruiken van draadloze LAN moet u de lokale regelgeving van het betreffende land opvolgen.
Para utilizar la LAN inalámbrica en exteriores, siga la normativa de cada país.
Para uso externo da LAN sem fios, respeite os regulamentos de cada país.
При использовании беспроводной локальной сети на улице соблюдайте правила каждой конкретной страны.

For Europe/Pour l'Europe/Für Europa/Per l'Europa/Voor Europa/Para Europa/Para a Europa/Для Европы

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE
	NO	IS	LI	CH	TR	UK (NI)			

W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Indoor use only.
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Utilisation en intérieur uniquement.
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Nur zur Verwendung in Gebäuden
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Solo per uso in ambienti interni.
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Solo uso en interiores.
W52, W53 (5150 MHz - 5350 MHz) Apenas para utilização interna.
W52, W53 (5150-5350 МГц), для эксплуатации только в помещениях.

Terminal de saída MASTER 2
Fichas com pinos RCA ....1 conjunto
Terminal de saída BOOTH
Tomada TRS de 1/4" ....1 conjunto
Terminal de saída PHONES
Tomada estéreo de 1/4" ....1 conjunto
Minitomada estéreo de 3,5 mm ....1 conjunto
Portas USB
USB Type-A ....2 conjuntos
Fonte de alimentação...5 V/1 A ou menos
USB Type-C ....1 conjunto
Porta LINK (PRO DJ LINK)
Porta LAN (100BASE-TX) ....1 conjunto

Secção LAN sem fios
Conformidade com as normas ....IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
Banda de frequências usada ....2,4 GHz/5 GHz

Secção Bluetooth®
Sistema sem fios ....Bluetooth Ver.5.3
Distância máxima de transmissão ....*2 aprox. 10 m
Banda de frequência usada ....2,4 GHz
Códecs Compatíveis ....SBC, AAC

*1 As distâncias de transmissão são apenas uma referência. A distância de transmissão pode variar dependendo do ambiente circundante.

Secção SonicLink
Distância máxima de transmissão Aproximadamente 5 m*2 se não existirem obstruções.
Banda de frequências usada ....2,4 GHz
*2 As distâncias de transmissão são apenas uma referência. A distância de transmissão pode variar dependendo do ambiente circundante.

- As especificações e a estrutura deste produto estão sujeitas a alterações sem aviso.
- Utilização simultânea de Bluetooth, LAN sem fios (Wi-Fi®) e SonicLink
  A utilização simultânea de Bluetooth e LAN sem fios (Wi-Fi®) ou SonicLink e LAN sem fios (Wi-Fi®) pode causar interferência eletromagnética, por isso DESATIVE a LAN sem fios (Wi-Fi®) ou defina a [Wi-Fi Frequency] nas Definições UTILITY para [5GHz (Recommended)].

Marcas comerciais e marcas comerciais registadas

- Wi-Fi é uma marca comercial registada da Wi-Fi Alliance®.
- Os logótipos e a marca nominativa Bluetooth® são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização destas marcas pela AlphaTheta Corporation está sujeita a licença. As outras marcas comerciais e nomes de marcas comerciais são propriedade dos respetivos proprietários.

Русский

ВНИМАНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕТАЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ. **D3-4-2-1-1_B1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги. **D3-4-2-1-3_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Данное изделие оснащено трехконтактной вилкой с заземляющим контактом. Эта вилка подходит только к электророзетке, оборудованной заземлением. Если вилку не удается вставить в розетку, обратитесь к электрику для установки розетки соответствующего типа. Защитную функцию вилки с заземляющим контактом следует использовать обязательно. **D3-4-2-1-6_A1_Ru**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи). **D3-4-2-1-7a_A1_Ru**

Условия эксплуатации
Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)
Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света). **D3-4-2-1-7c*_A2_Ru**

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ
При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 5 см сзади и по 5 см слева и справа). **D3-4-2-1-7d*_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Выключатель ⏀ данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск). **D3-4-2-2-2a*_A1_Ru**

Графический символ ～ , нанесенный на изделие, обозначает переменный ток.
Графический символ ⎓ , нанесенный на изделие, обозначает постоянный ток.
Графический символ ⧈ , нанесенный на изделие, обозначает оборудование класса защиты II. **D3-8-2-4_A1_Ru**

ВНИМАНИЕ
Данное изделие испытывалось в условиях умеренного и тропического климата. **D3-8-2-1-7a_A1_Ru**

[для сервисных специалистов]
ВНИМАНИЕ!
Предохранитель может быть подключен к нейтрали питания от сети, поэтому отключите питание, чтобы обесточить фазовые провода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу. **D41-6-4_A1_Ru**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С СЕТЕВЫМ ШНУРОМ
Держите сетевой шнур за вилку. Не вытаскивайте вилку, взявшись за шнур, и никогда не касайтес